

غرفة تجارة وصناعة الشارقة

شهادة عضوية

شهادة تسجيل انضمام
Membership Registration Certificate For Year

(2019)

إن غرفة تجارة وصناعة الشارقة بناءً على قانونها رقم (٩) لعام ٢٠١٨م
Sharjah Chamber of Commerce and Industry according to the law no. (9) 2018

شيفرا للتجارة مواد البناء

قد سجلت

CHITHRA BLDG.MAT.TR

:Company Name

723698

رقم الترخيص :

:License NO

113399

رقم العضوية :

:Membership
Number

157109

رقم السجل التجاري :

: Commercial
Registration NO

الامارات

الجنسية :

:Nationality

الفئة :

الاولى

: Category

مؤسسة فردية / وكيل
خدمات

النشئل القانوني :

: Legal Form

جنسية الشركاء :

: Partners Nationality

الشارقة-الغوير/الشارقةشارع الزهراء -مكتب رقم 201 طابق رقم 2 ملك يوسف محمد عبدالرحمن الزرعوني

SHARJAH GHUWAIR Street-Zohra

العنوان :

: Address

مكتب تجارة مواد البناء

لممارسة نشاط :

: Activity

مكتب تجارة مواد البناء

ملاحظات :

: Remarks

SEDD

تاريخ الانتهاء

9/4/2020



تاريخ الإصدار

9/4/2014



M 026614



شهادة سجل تجارية
Trading Register
Certificate



تفاصيل الرخصة License Details

License No.	723698	رقم الرخصة Registration No.	157109	رقم السجل
Expiry Date	2020/04/09	تاريخ الإنتهاء Issue Date	2014/04/09	تاريخ الإصدار
Trade Name	CHITHRA BLDG.MAT.TR	الاسم التجاري	شيترا لتجارة مواد البناء	
Legal status	Services Agency	الشكل القانوني	وكيل خدمات	

أنشطة الرخصة: بيع مواد البناء - بالتجزئة، مكتب
العنوان: الشارقة-الغوير/الشارقة-شارع الزهراء -مكتب رقم 201 طابق رقم 2 ملك يوسف محمد عبدالرحمن الزرعوني



2019/04/18

تاريخ الطباعة

49994

رقم المستخدم

- This document is official. It doesn't need to be stamped or signed.
To view license details please visit SEDD web site: www.sedd.ae
- Distribution of flyers is strictly prohibited in public and residential areas.
Distribution is allowed through,

- هذه الوثيقة رسمية ولا تحتاج لختام أو توقيع
للتأكد من صحة البيانات يرجى زيارة موقع الدائرة: www.sedd.ae
- يمنع ملصقات توزيع الإعلانات في الأماكن العامة والأحياء السكنية التوزيع فقط عن طريق الصحف، المجلات
وصناديق البريد.



رخصة تجارية
Trading License



تفاصيل الرخصة License Details

Issue Date	2014/04/09	تاريخ الإصدار	License No.	723698	رقم الرخصة
Expiry Date	2020/04/09	تاريخ الإنتهاء	Registration No.	157109	رقم السجل
Trade Name	CHITHRA BLDG.MAT.TR				الاسم التجاري شيترا لتجارة مواد البناء
Legal status	Services Agency				الشكل القانوني وكيل خدمات

أطراف الرخصة License Members

الحصص	الصفة	رقم الهوية / الجواز	الجنسية	إسم المستثمر	رقم المستثمر
Shares	Type	ID/Passport No.	Nationality	Investor Name	Investor No.
%0	وكيل خدمات	784198137269761	الإمارات	عبدالله حسن علي عبدالله الفلاسي	193651
%100	المالك	784197932513738	الهند	شيترا رامابهاوران ناثير	4736943

أنشطة الرخصة: بيع مواد البناء - بالتجزئة مكتب
العنوان: الشارقة-الغويبر/الشارقة-شارع الزهراء مكتب رقم 201 طابق رقم 2 ملك يوسف محمد عبدالرحمن الزرعوني

رقم الهاتف المتحرك: 0501744375
صندوق البريد: 72889 الشارقة



2019/04/18

تاريخ الطباعة

49994

رقم المستخدم

- This document is official. It doesn't need to be stamped or signed.
To view license details please visit SEDD web site: www.sedd.ae
- Distribution of flyers is strictly prohibited in public and residential areas.
Distribution is allowed through

- هذه الوثيقة رسمية ولا تحتاج لحكم أو توقيع
للتأكد من صحة البيانات يرجى زيارة موقع الوزارة: www.sedd.ae
- يتم منع توزيع الاعلانات في الأماكن العامة والأحياء السكنية التوزيع فقط عن طريق الصحف، المجلات
ومنذئذ البريد

2019

姓名: 王明
 学号: 123456
 性别: 男
 年龄: 20
 籍贯: 江苏

رخصة تجارية

Trading License



Issue Date 2014/04/09

تاريخ الإصدار

License No.

723698

رقم الرخصة

Expiry Date	2020/04/09
-------------	------------

تاریخ الانتهاء

Registration No.

157109

رقم السجل

Trade Name CHITHRA BLDG.MAT.TR

Legal status	Services Agency
--------------	-----------------

الاسم التجاري شيترا التجارية مواد البناء

المستشار القانوني
وكتبة خدمات

أطراف الرخصة License Members

رقم المستثمر	اسم المستثمر	الجنسية	رقم الهوية / الجواز	الصفة	الحصص
Investor No.	Investor Name	Nationality	ID/Passport No.	Type	Shares
193651	عبدالله حسن علي عبدالله الغامسي	الإمارات	784198137269761	وكيل خدمات	%0
4736943	شويشوا رامابهفوران نظير	الهند	784197932513738	المالك	%100

الشرطة المختصة - بيع مواد البناء - بالتجزئة مكتب

العنوان: الشارقة/شارع الزهراء مكتبة رقم 201 هاتف رقم 2 ملك يوسف محمد عبدالرحمن الزر عوني

رقم الهاتف المخصص: 0501744375

مستوى التبريد 72889 التبريد



2019/04/18

49994

44-38861-1000

رقم المستند

هذه الوثيقة رسمية ولا تحتاج الختم أو توقيع

No. C



527799

✓ Re-new / تجديد

New / جديد



Contract place / مكان العقد

For Commercial, industrial or free professions purposes

لغراض ممارسة نشاط تجاري أو صناعي أو ممارسة المهنة الحرة

Details of Lessee

بيانات المستأجر

شيتيرا لتجارة مواد البناء
الهند
Nationality: مستأجر
Profession: المهنة
ID No.: رقم بطاقة الهوية: الشارقة الغوير
Address: العنوان: C50-1744375
Fax: 06-5213357 هاتف
P.O. Box: ص.ب.
E-mail: البريد الإلكتروني

Details of Lessor

بيانات المؤجر

رقم بطاقة المؤجر:
Lessor card number: يوسف محمد عبدالرحمن الزرعوني
Name: مالك
Designation: الجنسية: الامارات
Nationality: المهنة: تاجر
Profession: رقم بطاقة الهوية: الشارقة
ID No.: العنوان:
Address: Telephone: 06-5444667 هاتف
Fax: براق
P.O. Box: 66000 ص.ب.
E-mail: البريد الإلكتروني

Details of Rent

بيانات الإيجار

تجاري
سنة واحدة
05-04-2019
04-04-2020
16,000 درهم
سنة عشر ألف درهم فقط
4 شقق

Details of Premise

العين المؤجرة

الشارقة
City: المنطقة:
Area: الغوير
Bond type: ملك
Bond No.: 11610 رقم السند:
Bond date: 5-11-2015 تاريخ السند:
Governmental No.: 125 الرقم الحكومي:
Plot No.: رقم القطعة:
Building name: اسم المبنى:
Building No.: الغوير رقم المبنى:
Name & Street No.: اسم ورقم الشارع:
Rented property type: شقة رقم 201 نوع العين المؤجرة:
Description: استديو وصفها:
Area: مساحتها:
Property No. / Shop: 201 رقم العين / المحل:

General Conditions

No C 527799

شروط عامة

- Both parties agreed upon Law No. (2) of the year 2007 regarding relationship organization between lessor and lessee and the executive regulations and decisions implemented in the emirate of Sharjah.
- Ratify tenancy contract within fifteen (15) days from the date of signing according to article (5), Law No. (2) of the year 2007.
- Both parties have to notify the Municipality of any amendments made in address or chosen residence.
- Municipality collects due fees at contract attestation.
- Tenant has no right to waive or sublease property for investment, unless authorized by the Department of Economic Development in the emirate and with a written approval of the lessor.

- أقر الطرفان العقد بأنهما اطلعا على القانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٧ بشأن تنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر في إمارة الشارقة ولاتحته التنفيذية والقرارات المنفذة له.
- يجب تصديق عقد الإيجار خلال مدة (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيعه وذلك طبقاً لأحكام المادة (٢) من القانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٧ م المشار إليه.
- يجب على طرفي العقد إخطار البلدية بأي تعديل بطراً على عنوانيهما أو مقر إقامتهما المختار.
- تحصل البلدية الرسوم والقرارات المستحقة عند تصديق العقد.
- لا يجوز للمستأجر التنازل عن الإيجار أو التأجير بفرض الاستثمار إلا إذا كان مخصصاً له بذلك من دائرة التنمية الاقتصادية بالإمارة وبإذن كتابي من المؤجر.

- Special Conditions
- The lessee undertake to pay electricity and water bills.
 - In case of unwillingness to renew the contract, the lessee shall notify the landlord inform months prior to the lease contract expiry.
 - In case of eviction, the lessee undertake to provide a clearance certificate from the electricity and water authority and the municipality as
 - The lessee undertake to renew the contract before 30 days from the date of its expiry.
 - It is not allowed to assign the leased property to others without approval from the landlord and the lease is not allowed to sublease the leased property.
 - The lessee shall bear all the cost against any damage occurred to the building.
 - If any rental cheque returned, the lessee shall pay fine of AED 1000.
 - The tenant is responsible to register the contract with municipality

- المستأجل الكهرياء والماء على حساب المستأجر.
- في حالة الإخلاء يتعهد المستأجر بالحضور برأفة لمدة من هيئة كهرياء والمياه والبلدية ويتم تسليم العين المؤجرة بنفس حالة الإستلام.
- شروط المستأجر بتجديد العقد قبل 30 يوم من تاريخ انتهاء العقد.
- لا يجوز التنازل عن العين المؤجرة للمؤجر دون موافقة خطية من المالك.
- لا يحق للمستأجر تأجير العين المؤجرة بالباطل.
- يتمتع المستأجر في أفضل حال تلقى العين المؤجرة (تحت مستودع) سواء من جاري أو أي إضرار يفتقر.
- في حالة إضرار حريق يتحمل المستأجر غرامة قدرها 1000 درهم لمكتب التجار.
- لا تجري أي تعديلات أو تغييرات داخلية إلا بموافقة المالك.
- ١٠ - دفع مبلغ (1000 درهم) عند القبض سترىا دولة مكتب.
- ١١ - المستأجر هو المسؤول لتسجيل العقد بالبلدية.

• Both parties agreed upon the information herein.

• This contract with conditions stated in signed on.

Lessee code

1332107

رمز المستأجر

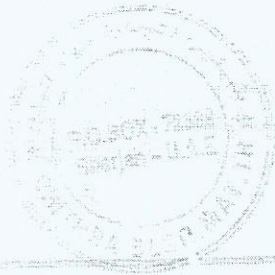
Lessor code

• أقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد.

• تم التوقيع على هذا العقد بالشروط الواردة بتاريخ.

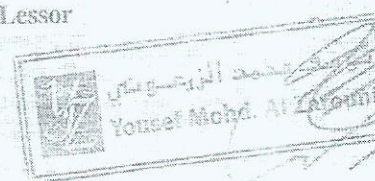
رمز المؤجر

Lessee



المستأجر

Lessor



المؤجر

For Official Use

Contract number:

Date:

Fees received by receipt no.:

Date:

Amount:

Officer:

للاستعمال الرسمي

3531339

رقم العقد

08-04-2019

901756709

تاريخه

08-04-2019

استوفيت الرسوم بموجب إيصال رقم

850

بتاريخ

SOMAYA.K

المبلغ

الموظف المختص

Electricity Account No.

رقم - ساب الكهرياء

Reference

الرجوع